

Aus dem Inhalt

Some of the articles inside

FEP: Mit neuem Produkt
weiteres Know-how aufgebaut
**FEP: New expertise with
a new product**

10–11 SAENA bei FusionSystems:
Intelligent vernetzt
**SAENA at FusionSystems:
Intelligently networked**

18 Plasmanitriertechnik Dr. Böhm: 24–25
Beherrscher des vierten
Aggregatzustands
**Plasmanitriertechnik Dr. Böhm:
Conquerors of the
fourth state of matter**

Wo Autos und Ampeln
miteinander „reden“
**Where cars and traffic lights
“talk” to each other**

16–17 IAV: Gut befördert im
fahrerlosen Shuttlebus
**IAV: Enjoy the ride in a
driverless shuttle bus**

19



22

SITEC: Neue
Antriebstechnologien treiben
Wachstum
**SITEC: New drive technologies
boost growth**

Qualitas: Viel mehr 26–27
als eine Feuerwehr
Qualitas: More than just firefighters

23

Aus USK wird Aumann
USK becomes Aumann



Anzeige/advertisement

automotive
engineering **iauv**

Von Mini bis Maxi

Große Leistung in jeder Fahrzeugklasse

www.iauv.com



staff-eye: Wachstum über
Ländergrenzen hinweg gestalten
staff-eye: Creating growth over
national borders



AMZ-Nachrichten 29–40
Informationen aus dem Netzwerk
Automobilzulieferer Sachsen
News from the Saxony
Automotive Supplier Network AMZ

28 NSH Group: Know-how für
prozesssichere Kurbelwellenfertigung 46–47
NSH Group: Know-how for process-
reliable crankshaft production

IDH Gruppe: Partner für die 48–49
Zukunftsfelder Automatisierung
und Digitalisierung
IDH Gruppe: Partner for the future
fields of automation and digitalization



Additiv + Hybrid: Verbindung 56–57
zwischen zwei Welten
Additiv + Hybrid: Linking two worlds

Schaumplast: Zur perfekten 60–61
Form kommt jetzt die
passende Farbe
Schaumplast: The perfect form
now has the perfect color

Benseler: Entgraten im Tauchbad 62–63
und 3D-Druck von Metallteilen
Benseler: Deburring in a dipping bath
and 3D printing of metal parts

Auf dem Laufenden bleiben 66
mit einem Klick
Stay up to date with just one click

Anzeige/advertisement

INTEC

Internationale Fachmesse für Werkzeugmaschinen,
Fertigungs- und Automatisierungstechnik

www.messe-intec.de

**LEIPZIGER
MESSE**



Internationale Zuliefermesse für Teile, Komponenten,
Module und Technologien

www.zuliefermesse.de

05. – 08.02.2019

DER MESSEVERBUND AM PULS DER BRANCHE

FERTIGUNGSTECHNIK, ZULIEFERINDUSTRIE UND NEUE TECHNOLOGIEN IN LEIPZIG